

L'administration du journal décline toute responsabilité quant à la teneur des annonces.

Tout envoi d'argent et toutes lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

ABONNEMENTS

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Lira, 7	Lira, 4
Province.....	» 8	» 4.50
Etranger.....	Frs. 80	Frs. 45

LE BOSPHORE

LAISSEZ DIRE: LAISSEZ-VOUS BLÂMER, CONDAMNER, EMPRISONNER, LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE
PAUL-LOUIS COURBIER

RÉDACTION-ADMINISTRATION :
Péra, Rue des Petits-Champs No 5.
TÉLÉGRAMMES: « BOSPHORE » Péra
TÉLÉPHONE PÉRA: 2089

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur: MICHEL PAILLARÈS

WILSON et VENIZELOS Les événements en Grèce

Toutes choses égales d'ailleurs, il y a quelque analogie entre la chute de M. Venizelos et la défaite de M. Wilson. Certains de nos confrères n'ont pas manqué de faire le rapprochement. Il est, à notre sens, tout à fait fondé.

Le président du conseil hellénique et le président des Etats-Unis ont passé, l'un et l'autre, de longs mois hors de leur pays. Les raisons qui les ont poussés à séjourner ainsi en Europe ne sont d'ailleurs pas les mêmes. Celles auxquelles a obéi M. Wilson étaient peut-être moins impérieuses que celles qui ont provoqué l'éloignement de M. Venizelos. Le premier, après avoir reconstitué le monde sur le papier, dans une série de propositions fameuses, après avoir lancé l'idée de la Société des Nations, n'a voulu confier à personne le soin de participer aux délibérations qui devaient faire passer dans les faits ces principes généraux et abstraits.

Le président Wilson a tenu à venir soutenir lui-même à Paris les thèses qui lui tenaient si fortement à cœur, et est resté sourd aux prières de certains de ses amis qui lui conseillaient de rester en Amérique où sa présence eût été plus nécessaire. A son retour en France, surtout après le court séjour que l'on sait parmi les compatriotes, les sollicitations se sont faites plus pressantes, mais le chef de la République américaine n'en vint pas moins reprendre sa place au Conseil Suprême. Quant à M. Venizelos, aucun de ses compatriotes ne pourrait sérieusement lui reprocher les séjours prolongés qu'il a faits à Paris et à Londres, car il est hors de doute que, sans la présence réelle, l'activité et l'éloquence du Premier hellène, les obstacles qu'il enleva de haute lutte n'auraient pas été emportés. Cela est si vrai que, à plusieurs reprises, alors que les négociations prenaient une tournure moins favorable à la Grèce, M. Venizelos s'est hâté de regagner Paris, sachant — et tout le monde se rendant compte avec lui — que seule sa présence était capable de rétablir la situation.

Malheureusement, les absents ont souvent tort, même en politique. En dépit de tout son talent, de sa formidable puissance de travail, M. Venizelos n'avait pas le don d'ubiquité. Pour bien faire, il aurait fallu qu'il pût être à la fois en Europe,

et en Grèce où, en son absence, ses collaborateurs n'interprétaient pas toujours au mieux ses intentions et où ses adversaires travaillaient contre lui, usant de préférence des petits moyens dont il avait le dédain, mais qui, auprès des électeurs, ne sont pas sans efficacité.

Leur absence prolongée a certainement contribué à créer, dans l'esprit de M. Wilson et de M. Venizelos, une certaine méconnaissance des dispositions réelles de leurs concitoyens. Le président des Etats-Unis a cru, très sincèrement, que le prestige indiscuté dont il avait joui pendant la guerre se maintiendrait intact pendant la paix, et que l'opinion américaine le suivrait, sans discuter, dans son œuvre diplomatique, comme elle l'avait suivi dans ses initiatives des années 1917 et 1918. Peut-être aussi M. Venizelos a-t-il trop tablé sur la reconnaissance — si légitime pourtant et si élémentaire — que ses compatriotes auraient dû lui manifester. Peut-être a-t-il cru son ascendant trop ir-

résistible et considéré comme trop facile d'entraîner les masses hellènes vers un but qui devait tant flatter leur patriotisme.

Wilson et Venizelos ont trop tablé sur le fait que l'état d'âme de leurs nations respectives devait être le même aujourd'hui qu'en pleine guerre. Ils n'ont pas assez tenu compte d'un phénomène presque général aujourd'hui chez les peuples, mais moins explicable pourtant chez ceux à qui l'intérêt national commande la continuation de l'effort: le déclin de l'idéalisme, la lassitude de la lutte, le renforcement des égoïsmes individuels, qui tendent à prendre le pas sur les soucis d'ordre plus élevé.

Enfin, il n'est que trop vrai que les dirigeants ne trouvent pas toujours dans leur entourage le même désintéressement et la même abnégation que chez eux, non plus que la franchise et la sincérité nécessaires.

Quoi qu'il en soit, l'échec retentissant de deux des plus grandes gloires, et qui paraissent les mieux assises, sera, pour les historiens et pour les psychologues, un sujet fécond d'étude et d'édification.

E. Thomas.

LES MATINALES

La chute de Venizelos, tragique et douloureuse comme un deuil, fait mourir dans le cœur non seulement des Hellènes incorruptibles mais de tout homme le meilleur de cet idéal dont se nourrit, depuis des siècles, l'humanité qui pense. C'est un défi à l'intelligence, une gageure où sombre quelque chose de plus que l'honneur du nom grec, la foi elle-même en le progrès et en l'avenir. Et devant cette folie déchainée en Hellade je me remémore ces mots de Venizelos répondant à l'ambassadeur d'Allemagne, jadis: « La Grèce est trop petite pour commettre une si grande infamie ».

Est-ce donc pour commettre, celle, non moins grande d'avant-hier, que l'illustre Crétois s'est donné la peine de l'agrandir ?

O rage, ô désespoir, ô patrie ennemie pourrait-on dire, s'écrier aujourd'hui le créateur du miracle grec, secouant la poussière de ses souliers sur la terre ingrate d'Aristide et de Thémistocle et se voyant la face de ses deux mains tremblantes, trop petites pourtant pour recouvrir complètement la désillusion navrée qui la colore et la ravage.

L'autre Grèce a vraiment dépassé dans l'horreur tout ce que ses pires ennemis lui reprochaient d'avoir commis. C'est sur l'Hellénisme et sur les deux Grèces en même temps une désolante éclipse. Que nul ne s'y trompe. Les voix se tairont qui chantaient la renaissance grecque jusqu'aux portes de l'Orient.

VIDI

Meeting des locataires

Le grand meeting voté par les locataires dimanche dernier aura en effet lieu dimanche prochain au Nouveau Théâtre à 10 h. du matin.

Les dames, les familles avec leurs enfants qui ont été victimes de la loi sur les loyers sont plus spécialement priés d'y assister.

Pologne et Lithuanie

Paris, 17. T.H.R. — Un radio bolcheviste annonce qu'un traité secret est intervenu entre la Pologne et la Lettonie, sous les auspices de la France, pour partager la Lithuanie.

Cette information est dénuée de tout fondement. Le gouvernement français n'a eu connaissance d'aucun traité de partage de la Lithuanie. Il a toujours préconisé le règlement du problème par la Société des Nations et le gouvernement polonais, comme on le sait, s'est rallié à cette solution.

M. Martinho Nobre de Mello, professeur à l'université de Lisbonne, ancien ministre de la justice, qui fit partie de la délégation portugaise à la Conférence de la paix est depuis quelques jours à Constantinople ainsi que le Bosphore l'avait annoncé.

M. Nobre de Mello nous adresse les lignes suivantes où il résume ses impressions à la suite des événements de Grèce et la déception que lui a causée la chute de M. Venizelos à qui il rend un hommage sincère d'admiration et d'amitié:

Quoi qu'il en soit, le résultat des élections générales en Grèce n'est pas celui qu'on attendait au moins à l'étranger. Et pourtant, il n'est pas très étonnant que ce soit à l'intérieur que Venizelos ait trouvé tant d'entraves à son œuvre hautement patriotique; la personnalité de ce grand homme d'Etat est tellement puissante que, pour s'en rendre compte, il faut bien la regarder de dehors et la contempler à distance. Et c'est pour quoi sa vision politique a toujours été mieux comprise à l'étranger que dans son pays même.

Plusieurs représentants des Puissances à la Conférence de la paix m'assurèrent, à Paris, que c'était un homme supérieur qu'il faudrait écouter comme un oracle. Moi-même, le rencontrant un soir chez le marquis de Castellane, j'en ai été si profondément impressionné, que j'ai voulu étudier tous les détails de sa biographie illustre. C'était indiscutablement l'homme supérieur que tout le monde admirait et écoutait, le grand chef, non pas seulement le sauveur de la Grèce mais le gardien sûr de la civilisation gréco-latine en Orient.

On veut bien s'expliquer son échec en attendant par un brusque retour de la Grèce à sa vieille habitude d'ostracisme ses fils les plus dévoués. En tout cas, si cette ingratitude proverbiale doit se répéter sans cesse au cours des siècles, espérons tout au moins que le peuple grec saura bien comprendre qu'avec ou sans Venizelos, il n'y a qu'une politique grecque nationale: la venizélisme.

En effet, si la Grèce veut poursuivre de nos jours le grand rôle civilisateur que lui impose sa position naturelle, il faut qu'elle se pénètre de cette vieille pensée hellénique qui n'avait plus assez d'air dans la petite Athènes, a débordé et s'est élargie vers Byzance, pour y créer un juste équilibre entre l'Europe et l'Asie et pour rétablir la continuité historique entre les temps antiques et les temps nouveaux, tout en défendant, contre les aléas barbares, ce qui restait encore du vieux monde civilisé et en ramenant, peu à peu, les populations incultes du Moyen-âge à la Renaissance.

C'est cette vieille pensée, toujours vivace, qui rattache les Grecs de Démotènes aux Grecs de Venizelos, le grand chef qui a rendu à la Grèce moderne la Macédoine, la Thrace et l'Ionie.

M. NOBRE DE MELLO.

Le cabinet Rhallys

Le haut-commissariat de Grèce communique:

Athènes, 18 novembre.

Le nouveau cabinet est constitué comme suit:

Démétrios Rhallys: Président du conseil, affaires étrangères et interim justice.

Tsalderis: Intérieur et interim Communications.

Calogeropoulos: Finances et interim Ravitaillement.

Gounaris: Guerre.

Theodore Zaïmis: Instruction publique et interim Assistance.

Pierre Maoromichali: Economie nationale et interim Agriculture.

Jean Rhallys: Marine.

La restauration de Constantinople

Paris, 17. A. T. I. — La presse française se prononce, sans exception, contre un éventuel retour du roi Constantin en Grèce.

La chute de Venizelos fait l'objet de longs commentaires.

Le *Matin* regrette profondément la démission du président du conseil, artisan de la Grande Grèce.

Le *Petit Journal* rappelle le rôle éminent joué par M. Venizelos au cours des pourparlers qui ont présidé aux décisions qui furent prises par les hommes d'Etat alliés, en ce qui concerne la Grèce.

L'opinion anglaise et Constantin

Londres, 17. T. H. R. — Dans les milieux officiels anglais, on déclare que la Grande-Bretagne, pas plus que la France ne pourrait tolérer le retour de l'ex-roi Constantin, ni approuver aucun candidat ayant l'appui des partisans de l'ex-roi.

Ce dernier reste animé de sympathies allemandes comme avant son détroitement.

Paris, 17. A. T. I. — On télégraphie d'Athènes que les chefs de l'opposition, réunis en conseil, ont pris les mesures requises pour le maintien de l'ordre.

La crise est aigüe; la polémique entre journaux continue à être très vive.

La presse française suit avec grand intérêt l'évolution des événements.

D'après l'*Echo de Paris*, la population hellène n'est pas dans sa majorité favorable au retour en Grèce de l'ex-roi Constantin. Le parti de ce dernier déploie cependant une grande activité.

La démission de M. Venizelos

Athènes, 17. T. H. R. — Avant de démissionner, M. Venizelos a donné des instructions en vue d'assurer le maintien de l'ordre et d'éviter des manifestations de ses partisans qui auraient pu causer des désordres.

L'opposition fait annoncer dans les journaux que les venizelistes ne seront pas renvoyés des postes qu'ils occupent.

Paris, 17. T. H. R. — Selon une information du *Temps*, le cabinet Rhallys prêterait serment jeudi. M. Rhallys prend le portefeuille des affaires étrangères.

Lucerne, 17. T. H. R. — Une grande animation règne à l'hôtel où habite l'ex-roi Constantin, l'ex-reine Sophie, le prince Paul et leur suite.

Athènes, 17. T. H. R. — Des autovénizelistes ont tiré des coups de feu contre leurs adversaires. Deux enfants ont été tués. Les troupes sont intervenues.

La restauration de Constantinople

Paris, 17. T. H. R. — Une dépêche d'Athènes dit: Les chefs de la majorité considèrent la restauration de Constantinople comme un fait accompli, et que probablement la reine Olga assumera la régence.

Les démissions à Constantinople

Aux démissions de MM. Canellopoulos et Roussos que nous avons annoncées dès hier il y a lieu d'ajouter celles de MM. Lambros, Marchetti et du Dr Antipapas, médecin en chef de la Croix-Rouge hellénique.

M. Sterghiades

D'après des nouvelles d'Athènes le nouveau cabinet n'aurait pas accepté la démission de M. Sterghiades, haut-commissaire à Smyrne, qu'il a prié de rester à son poste.

La nouvelle Chambre

La composition de la nouvelle Chambre, telle qu'elle résulte des éléments d'appréciation qui nous sont connus, paraît devoir réserver des difficultés au gouvernement de Rhallys qui ne saurait y trouver une majorité compacte. Celle-ci en effet se compose de groupements variés, faisant bloc en face du venizélisme, mais divisés entre eux sur plusieurs questions essentielles de la politique intérieure et extérieure. Ainsi tandis que les gounaristes sont partisans de la restauration de Constantinople, les rhallystes et les socialistes n'entendent point souscrire à un pareil programme. Ce désaccord s'accroît sur d'autres problèmes urgents tels que celui de la démission, de la réintégration des anciens fonctionnaires, des revendications ouvrières, etc. On ne saurait, dans ces conditions préjudiciables de la vie de cette Chambre ni d'usage des voix et des partis.

Vénizelos à l'armée

On télégraphie d'Athènes que M. Venizelos a transmis un télégramme urgent au général Paraskevopoulos, le priant d'exporter les officiers et les soldats du front destiné.

Le ministre-président a reçu ensuite la démission écrite de l'amiral Condouriotis. La régence a été confiée à la reine.

Comment agissent les réactionnaires

Athènes, 17 nov. — Les vainqueurs du scrutin de dimanche ont, paraît-il, l'intention de ne pas reconnaître les élections de Thrace sous prétexte que ces territoires n'étaient pas annexés à la Grèce au moment où fut annoncée la campagne électorale. Par ce moyen les réactionnaires espèrent ramener à 50 le nombre des députés venizelistes dans la nouvelle Chambre.

Les raisons de la défaite

La chute de Venizelos est directement due au fait qu'il a dû trop négliger la politique intérieure. Ce diplomate avait concentré toute son attention sur affaires extérieures. Telle est la confirmation recueillie à Athènes par les correspondants américains. Venizelos a été un puissant artisan d'une grande Grèce, mais il se préoccupait moins des affaires intérieures du pays et fixa ses regards si loin hors des frontières de son pays qu'il fut incapable de voir ou d'apprécier les succès de la propagande à laquelle les royalistes s'étaient livrés durant plus d'une année.

Une des causes principales de la défaite de Venizelos serait l'incapacité de Repoulis, le vice-président du conseil et ministre de l'intérieur, et de quelques-uns de ses collègues qui durant l'absence du chef à l'étranger étaient chargés des affaires intérieures.

L'année dernière, par exemple, l'on annonça que 30,000 réfugiés campèrent en dehors des murs de la ville. Ceux-ci étaient ravitaillés par le gouvernement mais ils vivaient sous des tentes faites de haillons, et, dans plusieurs cas, dans des caves sous les flancs de la colline. Ces réfugiés provenaient des guerres balkaniques et non de la guerre générale, leurs souffrances par conséquent duraient depuis sept années.

En même temps, alors que tous les efforts étaient déployés en faveur de l'armée et de la marine, rien n'avait été fait pour la population civile.

La seconde cause de la défaite est la propagande bien organisée des royalistes tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Bien que la logique ait été inventée par la Grèce, les Grecs modernes ont notoirement manqué de logique.

Le renforcement du front

Athènes, 17 novembre.

Le ministre-président M. Rhallys a fait des déclarations concernant l'armée. Il a dit que le premier devoir de son gouvernement serait le renforcement du front en Asie-Mineure.

M. Rhallys s'est aussi exprimé en termes enthousiastes pour Phellénisme de Constantinople.

Les déclarations de M. Gounaris

Athènes, 17 novembre.

M. Gounaris a fait des longues déclarations aux journalistes. Après avoir exprimé sa satisfaction pour l'opinion manifestée par le peuple grec, il a développé longuement le programme politique qui sera appliqué par l'opposition dès son avènement au pouvoir.

Sur la politique à suivre, a-t-il dit, tous les chefs de l'opposition sont d'accord.

En ce qui concerne les questions de politique étrangère personne ne peut ni ne doit se départir de la voie suivie par M. Venizelos. Quant aux questions intérieures, l'opposition a des vues diamétralement opposées à celles du parti libéral.

Le ministre de Roumanie chez M. Rhallys

Athènes, 17 novembre.

Le ministre de Roumanie à Athènes a rendu visite au ministre-président M. Rhallys. Cette visite est diversement commentée.

Les projets de l'opposition

Athènes, 17 novembre.

Le bruit court que l'opposition a l'intention de ne pas reconnaître la Chambre des députés dissoute une première fois par Constantinople et de déclarer nulles et non-avenues les décisions prises et les lois votées par elle.

La régence de la reine Olga

Athènes, 17 novembre.

M. Rhallys a prêté serment devant un prêtre de sa paroisse ne reconnaissant pas comme métropolitain d'Athènes Mgr Méletios Metaxakis qui a été en outre destiné.

Le ministre-président a reçu ensuite la démission écrite de l'amiral Condouriotis. La régence a été confiée à la reine.

NOS DÉPÊCHES

Le Home Rule

Londres, 17. — Le gouvernement central a pris les dispositions nécessaires pour l'application immédiate du Home Rule.

Les leaders irlandais ont pris contact avec les délégués gouvernementaux. La situation est très bonne.

(Bosphore)

L'accord anglo-égyptien

Londres, 17. — Le « Times » annonce la conclusion de l'accord anglo-égyptien, les dernières difficultés ayant été apaisées.

(Bosphore)

Les stations T.S.F. anglaises

Londres, 17. — Le ministère des postes et télégraphes annonce que toutes les stations anglaises de T. S. F. accepteront dorénavant des messages privés.

(Bosphore)

Dans les chantiers anglais

Londres, 17. — Dans les chantiers navals anglais, les constructions de bateaux marchands continuent activement. Une provision du département compétent de la marine fait connaître que d'ici à la fin de l'année, l'Angleterre aura comblé ses besoins en tonnage marchand dans la proportion de 315.

(Bosphore)

Les accords franco-anglais

Paris, 17. — Un conseil de cabinet a été tenu ce matin sous la présidence de M. Millerand.

L'objet des discussions a porté sur les accords franco-anglais, relatifs aux réparations.

(Bosphore)

Autriche et Hongrie

Vienne, 17. — Une délégation hongroise, composée de sept membres est arrivée ici dans l'après-midi d'hier. Elle est chargée par le gouvernement de Budapest de l'étude des questions se rattachant aux échanges entre les deux pays, conformément à l'accord conclu dernièrement.

(Bosphore)

Les exportations pour l'Autriche

Rome, 17. — Un décret abolit toutes les restrictions relatives aux exportations de marchandises pour l'Autriche.

(Bosphore)

L'Angleterre et la question de l'Adriatique

Le gouvernement britannique a adressé des télégrammes aux gouvernements italien et yougo-slave pour leur déclarer que bien que n'étant pas en possession des textes de l'accord intervenu au sujet de la question de l'Adriatique, il désire exprimer sa satisfaction de la perspective des relations cordiales entre deux Etats amis et alliés et son espoir qu'une paix durable pourra

mère Olga devant laquelle les ministres prêteront serment ce soir.

Le nouveau généralissime

Athènes, 17 novembre.

Le général Callaris a été nommé généralissime de l'armée hellène.

Le départ de M. Venizelos

M. Venizelos est parti pour La Canée. Après un court séjour en cette ville l'ancien président du conseil s'embarquera pour Paris et Londres. Son chef de cabinet, M. Constantinidis l'accompagne.

Les détenus politiques élargis

Athènes, 17 novembre.

Les officiers hors cadres sont réintégrés. Les détenus politiques sont mis en liberté. Le capitaine Chiparis et le corps de sûreté sont envoyés au front.

Londres, 17. — A la date du 16

être basée sur le règlement intervenu.

(T.S.F.)

Le sort des navires de guerre allemands

Les navires de guerre ennemis délivrés à la France seront divisés en trois classes: 1o ceux à incorporer dans la flotte française; 2o ceux à être détruits immédiatement; 3o ceux à être employés pour la propagande ou les expériences.

Les vaisseaux classés dans la troisième catégorie sont le « Prinz Eugen » et « Thuringen », le croiseur « Emden » qui sera affecté aux expériences et trois autres destroyers.

(T.S.F.)

M. Lloyd George

D'après le « Daily News » M. Lloyd George ne se rendra pas à Genève.

(T.S.F.)

France

Les relations avec le Vatican

Paris, 17. T. H. R. — La reprise des relations diplomatiques avec le Vatican est défendue par M. Noblemaire qui énumère ses avantages. Le projet fut combattu par M. Herriot, au nom des radicaux-socialistes.

La conférence du Danube

Paris, 17. T. H. R. — La conférence internationale du Danube s'est réunie le 16 courant, à 16 h. Elle a adopté la proposition de la sous-commission chargée de déterminer le réseau fluvial à internationaliser. Après avoir passé en revue le texte adopté en première lecture, la conférence s'est ajournée au 1er avril 1921 pour procéder à la deuxième lecture du projet de convention.

M. Legrand, délégué de la France et président de la conférence internationale du Danube, a donné, le 16 novembre, au cercle interallié, un déjeuner aux délégués représentés à la conférence.

M. Le Baryg rentre à la Comédie Française

Paris, 17. T. H. R. — La presse française annonce que le célèbre comédien est sur le point de rentrer comme pensionnaire à la Comédie Française.

Pologne

En Haute-Silésie

Paris, 17. T. H. R. — L'*Excelsior* signale que les Allemands s'efforcent, par tous les moyens de fausser le plébiscite de Haute-Silésie. Ils essayent notamment de se procurer des pièces d'identité de Silésiens, décedés pour les distribuer à des Allemands habitant d'autres régions, qui, grâce à ce subterfuge, pourront prendre part au scrutin.

Russie

Un appel

Paris, 17. T. H. R. — Le prince Lvov et plusieurs hautes personnalités russes adressent un appel à tous les Russes pour ne pas se laisser abattre par la défaite du général Wrangel: la lutte contre le bolchevisme sera continuée, disent-ils; déjà des paysans lèvent l'étendard de la révolution contre la tyrannie des soviets. Le mouvement doit être encouragé et il délivrera la Russie du joug de ses oppresseurs.

courant le correspondant à Athènes du « Daily Chronicle » télégraphie que l'ordre règne dans la capitale grecque.

M. Venizelos, respectant la volonté du peuple, a laissé le champ libre à l'opposition.

(Bosphore)

Paris, 17. — Le « Temps » dit que la crise grecque aura une influence capitale sur les événements en Orient. La France, d'accord avec ses alliés, étudie les mesures que les circonstances rendraient nécessaires.

(Bosphore)

Paris, 17. — Une dépêche de Genève dit que le roi Constantin a reçu de nombreux messages de Grèce.

(Bosphore)

Londres, 17. — A la date du 16

(Bosphore)

Bulgarie

Impressions de M. Stamboulisky

Sofia, 17. T.H.R. — M. Stamboulisky, rentré de son voyage à rapporté la meilleure impression de tout ce qu'il a pu voir dans les villes et dans les centres industriels de France. Il a fait un grand éloge de l'activité économique de la France.

Belgique

La crise ministérielle

Paris, 17. T.H.R. — La situation est très compliquée; on ne sait encore si M. Carton de Wiart parviendra à constituer le cabinet. Les représentants du parti socialiste réunis à Bruxelles discutent l'attitude à prendre sur la question de la durée de service.

La fédération bruxelloise du parti ouvrier s'est prononcée en faveur du service de six mois. Cependant on persiste à croire que la formule transactionnelle de dix mois réunira la majorité.

Portugal

La crise ministérielle

Lisbonne, 17. T. H. R. — Le président du conseil portugais a présenté la démission collective du cabinet. Le gouvernement n'ayant pas été mis en échec au parlement, le président de la République a refusé d'accepter cette démission. Dans les cercles politiques de Lisbonne, on croit que le cabinet sera remanié.

Suisse

L'assemblée de la Société des nations

Genève, 17. T. H. R. — Les commissions de l'assemblée ont tenu aujourd'hui, dans l'après-midi, une première séance d'organisation. Leurs présidents seront en même temps les rapporteurs devant l'assemblée plénière sur les questions soumises à leur examen, au fur et à mesure qu'une de ces questions aura été examinée et qu'une conclusion aura été l'objet d'un débat public.

Les représentants de la France aux grandes commissions, sont MM. Viviani, à l'organisation générale, Hanotaux à l'organisation juridique, Bourgeois à la commission du budget.

Dans la séance du matin M. Puyredon, chef de la délégation argentine, prit la parole dans la discussion du rapport général sur les travaux du conseil de la Société des nations.

La question de l'admission de l'Allemagne ne sera pas discutée puisque la question ne sera pas posée devant l'assemblée actuelle. On ne discutera que les demandes formulées par des Etats avant le 15 novembre, ce qui est le cas de l'Autriche et de la Bulgarie.

A la réunion du mardi, MM. Viviani, Bourgeois, Tilton, Branting et Lord Robert Cecil prirent la parole.

La question égyptienne

Londres, 17. A.T.I. — Le correspondant du Caire du Times signale les tentatives conciliatrices du parti qui soutient la délégation égyptienne, ce qui permet d'escompter une rapide et satisfaisante solution des questions actuellement traitées à Londres.

Le traité de Rappallo

Rome, 17. A.T.I. — Le traité signé à Rappallo a été soumis à la Chambre des députés par le premier ministre M. Giolitti.

Rome, 17. A.T.I. — Le comte Sforza, interviewé, a déclaré que le traité signé à Rappallo est très satisfaisant à tous les points de vue. L'accord s'est fait sur les bases désirées par l'Italie.

France et Angleterre

Paris, 17. A.T.I. — Le Temps dit que l'action étroite entre la Grande Bretagne et la France a déjà trop de fois donné des résultats excellents pour qu'il soit encore nécessaire de mettre en relief les avantages que rapportera, dans l'avenir, une étroite collaboration entre les deux grandes puissances. Le règlement de la procédure à suivre vis-à-vis de l'Allemagne dans la question des réparations constitue un grand pas vers la liquidation des comptes avec la principale débitrice des Alliés.

Les gouvernements français et anglais ont une ligne de conduite unique envers l'Allemagne. Cette dernière ne saurait, malgré les manœuvres auxquelles elle se livre, se soustraire à ses engagements. La Grande-Bretagne est aussi grandement intéressée que la France à l'exécution du traité de paix. Si des modifications essentielles sont consenties au texte du traité, ce dernier serait soumis à des révisions continuelles, et jamais des résultats tangibles ne pourraient être obtenus.

La Bourse de Paris

Paris, 17. A.T.I. — A 4 h., bourse calme. Les opérations sont restreintes. Les nouvelles de Grèce et de Russie ont péniblement impressionné le marché. Pas d'opérations à terme.

Les matières premières

Paris, 17. A.T.I. — Le gouvernement français a fait parvenir au secrétariat de la Ligue des Nations à Genève un rapport sur la répartition des matières premières. La France préconise le système d'échanges comme étant celui le plus approprié pour ranimer l'activité industrielle générale.

Le typhus en Pologne

Varsovie, 17. A.T.I. — La Croix-Rouge américaine a envoyé en Pologne un important matériel sanitaire. La lutte contre les épidémies est conduite par des médecins américains et polonais.

En Lithuanie Centrale

Varsovie, 17. A.T.I. — Le général Zeligowski, vu l'attitude menaçante des Lithuaniens, a ordonné la mobilisation de tous les citoyens de la Lithuanie centrale de 20 à 35 ans.

Varsovie, 17. A.T.I. — Le gouvernement de Viteba publie un décret de mobilisation pour la défense du pays, menacé par les Lithuaniens.

L'état de siège est déclaré pour empêcher les agents du gouvernement de Kovno de fomenter des troubles.

Les chemins de fer luxembourgeois

Bruxelles, 17. A.T.I. — Un décret régle l'emploi réciproque par la France et la Belgique des chemins de fer luxembourgeois.

Le commerce de la Bohême

Prague, 17. A.T.I. — Le gouvernement tchéco-slovaque vient d'établir un contrôle sévère sur les exportations, vu la dépréciation de la couronne.

Le ministre des finances a déclaré que les prix de vente sont très bas, comparativement au marché mondial. Les exportations de bois se font à des conditions désavantageuses.

La Ligue des Nations

Londres, 17. A.T.I. — Le Daily Mail dit que la Ligue des Nations, pour agir efficacement, doit être dotée des mesures de contrainte prévues au début contre les membres de la Ligue ou les non adhérents qui manqueraient à leurs engagements réciproques ou aux stipulations du droit international.

La force morale dont dispose actuellement la Ligue est, dit ce journal, certes très puissante, mais elle n'est pas suffisante pour rappeler au devoir les récalcitrants. Il est donc nécessaire que les sanctions à prendre contre les Etats qui dérogeraient à leurs engagements soient également prévues et décidées à Genève.

Les affaires de Crimée

Paris, 17. A.T.I. — La presse entière enregistre avec un vif regret le revers de l'armée du général Wrangel. La note dominante est cependant très favorable à l'action courageuse déployée par les troupes anti-bolchevistes, qui, malheureusement, n'ont pu faire face à un ennemi numériquement supérieur.

L'Echo de Paris dit que les hordes bolchevistes sont poussées par le désir de mettre à sac la Crimée. On comprend, dans ces conditions, la hâte de ces populations de quitter le pays.

L'Excelsior dit que l'évacuation s'effectue sous la surveillance et la protection des navires de guerre alliés. La France aidera les réfugiés russes dans la plus large mesure possible.

La Belgique et les réparations

Bruxelles, 17. A.T.I. — La Nation belge fait le bilan de la guerre et constate que la Belgique, en son étendue et ses efforts, a le plus souffert de l'invasion allemande. Elle regrette que les indemnités qui lui sont dues se soient fait si longtemps attendre. Elle fait appel aux Alliés, la France et la Grande-Bretagne, pour la rapide récupération des sommes dues au titre réparations par l'Allemagne.

Les demandes alliées

Paris, 17. A.T.I. — Les Allemands ont été sommés de remettre aux Alliés, en dehors des 800.000 taches latières déjà demandées conformément au traité, 250.000 chevaux, dont 200.000 pour la France et 50.000 pour la Serbie.

EN FRANCE

Lord Derby

Paris, 17. T. H. R. — L'ambassadeur d'Angleterre et la comtesse Derby ont offert un dîner en l'honneur de M. Millerand, président de la République française.

Le bureau central des brevets d'invention

Paris, 17. T. H. R. — L'arrangement international conclu entre un certain nombre de pays alliés pour la création à Bruxelles d'un bureau central des brevets d'invention a été signé le 15 novembre au ministère des affaires étrangères. Cet arrangement a été élaboré par une conférence réunie sur l'initiative et la convocation du gouvernement français et présidée par M. Léon Gaen, l'éminent doyen honoraire de la faculté de droit de Paris. La première fois en novembre 1919 et la

seconde fois, le 26 octobre dernier. Le bureau central des brevets est l'organe de documentation générale et de centralisation en matière de brevets tant au point de vue législatif qu'au point de vue technique, sera chargé de l'enregistrement international des demandes de brevets c'est-à-dire de la transmission aux administrations des pays adhérents des demandes formées par leur nation pour obtenir un brevet dans un ou plusieurs pays. Il pourra également sur la requête des administrations ou des intéressés procéder à l'examen des demandes de brevets et à la recherche des antériorités, qui seraient opposables. Bien que l'arrangement ne réalise pas encore l'institution du brevet international, unique valable dans tous les pays adhérents qui conservent l'entière liberté de leurs législations respectives, il est appelé cependant à procurer aux inventeurs de sérieux avantages, d'une part, en simplifiant les formalités et en réduisant les frais nécessaires pour la protection de leurs droits dans plusieurs pays; d'autre part en leur permettant de trouver auprès du bureau central, toutes les garanties de compétence et d'impartialité pour les renseignements, aussi exactement que possible, sur la nouveauté et la valeur de leurs inventions. Cet arrangement a été signé par les représentants d'une douzaine de pays parmi lesquels entrent: la France, la Belgique, le Brésil, la Tchécoslovaquie, la Pologne, la Roumanie, etc. Mais il demeure entendu que les autres nations pourront y adhérer, par la suite, sous réserve de l'agrément des pays signataires. On peut espérer que ces adhésions seront nombreuses et que la nouvelle union internationale ainsi réalisée, complètera heureusement celle qui fut créée en 1883 par la convention de Paris et sur les droits de propriété individuelle.

LA RUSSIE DE WRANGEL

L'ÉVACUATION DE LA CRIMÉE

Le général Loukowsky

T. H. R. — Le représentant du commandant en chef à Constantinople, le général Loukowsky, a visité hier les bateaux arrivés avec des réfugiés russes en notre ville. Il a personnellement pris connaissance de leurs besoins et des mesures urgentes seront prises pour les contenir au plus vite.

Hier, le général Loukowsky a été à bord de 9 bateaux et, aujourd'hui, dès le matin, il visite les autres.

Les bateaux arrivés

T.H.R. — Le nombre des bateaux russes arrivés à Constantinople se montait hier soir au chiffre de 25, outre les navires de guerre qui n'y sont pas compris. Aujourd'hui, vers midi, arrivèrent encore plusieurs bateaux et l'on s'attend à l'arrivée du paquebot «Saratoff», avec plus de 11.000 réfugiés de Théodosia.

La destination des bateaux arrivés reste inconnue et les pourparlers relatifs à la solution de cette question continuent.

Le général Koutépoff

T. H. R. — Aujourd'hui on attend en notre ville le général Koutépoff qui arrivera à bord du bateau «Saratoff».

Une interview de M. Bourtzoff

T. H. R. — Dans une interview accordée au représentant du Bureau de la presse russe à Constantinople, M. Bourtzoff a dit: «J'ai quitté la ville de Sébastopol, dimanche passé, quand l'évacuation fut presque terminée. Seuls le général Wrangel et ses troupes restaient encore à terre.

Je l'ai vu du bateau, quant il passait ses troupes en inspection sur Graskaya-Pristan. Les soldats acclamèrent chaleureusement leur chef.

En Crimée, j'ai eu la possibilité d'étudier la situation générale et l'activité de Wrangel. Maintenant je puis dire que la catastrophe de ces derniers jours est non seulement un malheur pour toute la Russie, mais elle est un malheur pour toute l'humanité.

La chute de la Crimée a enlevé à nos alliés et à tous les antibolchevistes un de leurs meilleurs amis. Quant au général Wrangel, il était le même avant la catastrophe, mais maintenant il a perdu confiance en lui. Par conséquent, il personifie maintenant l'espoir de tous, aussi bien qu'au cours des derniers mois écoulés.

A l'époque tragique où nous sommes, toutes les forces créatrices russes sont prêtes à le soutenir en attachant à son nom les meilleures espérances.

Tous ceux qui joissent de la confiance des masses démocratiques, doivent se grouper autour de Wrangel, afin que toutes les forces antibolchevistes, actuellement à l'étranger, puissent former une assemblée Nationale Russe qui accorderait son assistance au commandant en chef.

Le général Wrangel pourra alors s'appuyer sur tous les sains éléments antibolchevistes qui tiennent compte des aspirations de la Russie Nouvelle.

C'est ce que, nous devons poursuivre la lutte contre le bolchevisme, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur de la Russie. Nous n'abandonnerons cette lutte à aucun prix. Ceux qui se battaient en Crimée nourrissent les mêmes aspirations. Il faut que la situation reste la même à l'avenir.

Des événements d'une importance primordiale se préparent dans la Russie des Soviets. Nous sommes à la veille de la chute du bolchevisme. Nous sommes menacés par un déluge d'anarchies et de désordres. Seul, le général Wrangel, avec son programme politique, est de taille à faire face à ce danger. Quoiqu'il en soit, il saura organiser autour de lui les forces indispensables pour continuer la lutte active contre le bolchevisme.

A l'heure actuelle, les Russes et leurs amis étrangers doivent faire tout leur possible pour assister les milliers de réfugiés de Crimée. Cette assistance serait justifiée non seulement par les idées humanitaires, mais aussi par des raisons politiques.

Le front du général Wrangel a rendu au cours de ces sept mois, d'importants services à toute l'Europe ayant attiré sur lui une partie des forces rouges, empêchant les bolchevistes d'anéantir la Pologne. Par cela même, il a empêché les bolchevistes russes de rejoindre leurs consorts allemands pour provoquer ensuite un éclat mondial de bolchevisme. Maintenant, comme alors, l'armée du général Wrangel pourra jouer un rôle important dans la lutte contre le bolchevisme.

Nous adressons notre appel aux peuples français, américain et anglais, en les invitant à assister les réfugiés russes.

La Russie n'oubliera jamais ce que les Français et les Américains ont fait en Crimée. Leur œuvre restera pour toujours gravée dans notre mémoire comme une des meilleures pages de l'alliance franco-russe et de l'amitié russo-américaine.

L'arrivée du comte de Martel

Ce matin est arrivé en notre ville le croiseur français Waldeck-Rousseau à bord duquel se trouvaient le Haut-Commissaire de France auprès du général Wrangel, comte de Martel et le commandant de l'escadre française, amiral Duménil.

A leur arrivée ils furent reçus au débarcadère par le commandant du corps d'occupation français, général de Bourgon. Le comte de Martel s'est rendu à l'ambassade de France où il a longuement conféré avec le Haut-Commissaire de France à Constantinople M. Defance.

Détails sur l'évacuation

Les personnes arrivées à bord du Waldeck-Rousseau communiquent les détails suivants relatifs aux derniers jours passés par le général Wrangel en Crimée. Le 13 novembre le commandant en chef accompagné de plusieurs personnes de son entourage parcourait la ville et la population manifestait son profond chagrin à l'occasion du départ de l'armée russe.

Le dimanche passé dans l'après-midi le commandant en chef a passé en inspection les troupes de sa garde et leur adressa un discours, en exposant les causes, qui avaient provoqué l'évacuation de la Crimée. Il constata que la lutte contre les bolchevistes ne peut aucunement être considérée comme terminée et qu'elle devait prochainement recommencer de plus belle.

La nuit du dimanche le croiseur Général Korniloff à bord duquel se trouvait le commandant en chef, quitta la ville de Sébastopol, où jusqu'au dernier moment régnait le parfait ordre. Après le départ des autorités russes, le pouvoir a été assumé par la municipalité.

Lundi, à 10 heures du matin, le commandant en chef est arrivé à Yalta, où il est descendu à terre pour surveiller personnellement l'embarquement des troupes de cavalerie du général Barbevitche.

D'ici le croiseur Korniloff se rendra à Théodosia et ensuite à Kerch, faisant le chemin du littoral de Crimée.

A Théodosia le croiseur français Waldeck-Rousseau, qui accompagnait jusqu'ici le croiseur Korniloff, s'est rendu directement à Constantinople.

L'arrivée du général Wrangel à Constantinople est attendue aujourd'hui.

Pour secourir les réfugiés

La Croix Rouge Russe a pris des mesures pour développer la collecte de dons au profit des réfugiés. Les dons sont acceptés dans le local de la Croix Rouge (Consulat de Russie) et à l'ambassade Russe. De généreuses donations ont été faites par le ministre des Pays-Bas à Constantinople, Mme Tchéhikine, Salty et par la laiterie «Aux Gourmets», ainsi que par d'autres personnes et institutions.

La Croix Rouge Américaine fournit largement aux hôpitaux russes et aux dépôts de la Croix Rouge les médicaments nécessaires.

Le commandement français s'est chargé, comme on sait, des soins principaux pour les réfugiés. Au cours de la journée écoulée les autorités françaises ont placé dans leurs hôpitaux plus de 1.300 blessés. Le total se monte à 7.900, dont 500 soignés dans les hôpitaux russes.

Les bateaux, à bord desquels se trouvent les réfugiés sont dans un état sanitaire déplorable et au cas où une partie des passagers n'en serait pas débarquée, il y a lieu de s'attendre à la propagation des maladies contagieuses.

Les réfugiés se trouvant à bord des bateaux sont approvisionnés par les autorités françaises, ainsi que par l'Union des Villes et autres institutions russes. Les denrées alimentaires sont accumulées à bord du Roi Albert, d'où elles sont réparties aux passagers de tous les autres bateaux. — (B. P. R.)

La situation en Transcaucasie

Des nouvelles alarmantes nous arrivent du front arménien. Il paraît que même après l'armistice conclu avec les kemalistes la guerre n'aurait pas cessé à Alexandropol. Nous avons reproduit hier une nouvelle du Yerguir selon laquelle de nombreux voyageurs partiraient de Tiflis vers Batoum sur des

ECHOS ET NOUVELLES

Conférence à Béchiktache

Notre collaborateur commercial Monsieur Antoine Moscoupolous fera dimanche prochain 21 courant à 3 h. p. m. dans la salle du syndicat grec à Béchiktache une conférence sur un thème très intéressant.

Haut-Commissariat de Grèce

Le bruit court que le nouveau gouvernement d'Athènes désignera pour le représenter à Constantinople M. Kalerghis ou M. Panas.

Le tribunal de l'indépendance d'Angora

Le tribunal de l'indépendance d'Angora examine les procès de certains officiers turcs inculpés de crimes de haute trahison et d'espionnage.

La Russie soviétique et la Roumanie

On mande de Moscou à l'Orient Nevas que le général Averescu, premier ministre roumain, a adressé le 23 octobre à Tchichérine une note par laquelle il déclare que le gouvernement roumain est animé du désir d'établir avec la Russie des relations stables et amicales. En réponse, Tchichérine renouvelle le désir formel du gouvernement soviétique de conclure la paix avec la Roumanie et réservera un bon accueil à toutes dispositions pacifiques de la part de ce pays.

Au Péra-Palace

La direction du Péra-Palace Hôtel, pour satisfaire aux demandes qui lui ont été formulées de la part de sa nombreuse et élégante clientèle, a l'honneur de l'informier que les soirées dansantes qui avaient lieu le Mercredi et Samedi de chaque semaine sont reportées au Mardi et Samedi de chaque semaine.

Ces soirées dansantes sont comme toujours exclusivement réservées aux clients habitant l'hôtel et aux clients habituels du «Restaurant de l'Hôtel».

Les employés du fisc

On sait que les employés du fisc sont tenus de fournir un cautionnement au ministère des finances. Beaucoup d'employés avaient fait des dépôts de titres de l'emprunt intérieur. Or, ceux-ci ayant subi une forte baisse, le Ministère exige un autre cautionnement.

La presse turque insiste sur la difficulté, pour des employés ne possédant d'autre ressource que leurs appointements, de faire face à une semblable exigence.

Les biens d'Ipranossian

Le Hakimitt-Milli d'Angora écrit que les marchandises et la caisse des succursales de la Maison Ipranossian en cette ville et à Eski-Chéhir ont été saisies par le gouvernement kemaliste.

La revue médicale «Tarman»

Nous venons de recevoir les derniers numéros de la Revue médicale et scientifique arménienne Tarman contenant divers articles intéressants sur l'hygiène, le traitement par les rayons solaires, etc.

Les appointements des fonctionnaires

D'après le Pegam-Sabah l'avance de 2 millions de livres par la Banque ottomane au ministère des finances est sur le point d'être effectuée, de sorte que le paiement des appointements pourra avoir lieu samedi.

Le nouveau cabinet persan

Suivant les informations du Vetchine-Lour, il a été d'un télégramme parvenu à l'ambassade de Perse à Constantinople, que le nouveau cabinet persan a été constitué par Sipelhar Azam.

Conseil d'Etat

Le conseil d'Etat a tenu hier une séance plénière sous la présidence de Moustafa Arif bey et s'est occupé du projet d'amnistie de certains soldats précédemment condamnés à diverses peines.

Le conseiller d'Etat Edhem bey

Le conseiller d'Etat Edhem bey est nommé président des sections financières et des travaux publics de ce département.

Au ministère de l'intérieur

Hassan Tahsine bey a eu hier une entrevue avec Ahmed Iziz pacha, ministre de l'intérieur, qu'il a prié d'intervenir en vue du paiement, un moment plus tôt des appointements du personnel de la police.

Papier-monnaie et nickel

Le nouveau papier-monnaie dont Vitalis effendi prendra possession à l'imprimerie impériale de Leipzig s'élève à la somme de 10 millions de livres et servira exclusivement au retrait de la circulation du papier usé. Le papier ainsi retiré sera détruit par la Dette publique.

D'autre part, celle-ci a payé ce mois les appointements de ses fonctionnaires en monnaie de nickel, afin d'augmenter, dans la mesure du possible, la petite monnaie en circulation dont le manque se fait assez fortement sentir.

Les finances de la République tchéco-slovaque

Prague, 17. T.H.R. — Le ministère des finances a soumis le budget de la République tchéco-slovaque pour l'année 1921. En dehors des dépenses prévues pour 14 milliards 104 millions de couronnes tchéco-slovaques, montant totalement couvert par les recettes, rentrées et autres, il y a dans le budget un excédent d'environ 4 millions de recettes.

Egalement, le budget des chemins de fer se comble avec un excédent. L'exploitation des chemins de fer se fait très économiquement et sa direction peut être comparée à celle des grands Etats européens.

On relève que la Tchéco-Slovaquie est le seul Etat de tous les pays qui se sont formés de l'ancienne monarchie austro-hongroise, où l'émission du papier-monnaie est arrêtée depuis longtemps.

L'organisation monétaire de la Tchéco-Slovaquie est saine et régulière. L'espoir du pays augmente par rapport aux richesses immenses de ses champs fertiles, ses forêts, ses vastes mines de charbon, sa production de sucre, de pommes de terre, de blé, ainsi que ses outillages et ses

Convocation

L'assemblée générale ordinaire convoquée le 2 novembre dernier n'ayant pas eu lieu, faute de quorum le conseil de la Ligue des ouvriers du Livre se voit dans l'obligation de convoquer pour dimanche prochain 8/21 courant à 9 h. 30 du matin une seconde assemblée dans la salle du Syndicat des Hermès, sise à Péra, Sakzy Aghatch.

Tous les membres sont priés d'y assister. Le Comité

Méline Ghazarossian
Vahram Pouldjian
Mariés
Makrikey, le 14 nov. 1920.

Brevet d'invention en vente

Un brevet d'invention appartenant à Ismaïl Rakki bey, chef-comptable de la Banque Nationale d'Aidin, et étant de nature à assurer de grands avantages au commerce, est en vente.

Les capitalistes qui désirent prendre connaissance du brevet en question ou l'obtenir doivent s'adresser durant les cinq jours suivants de 11 h. du matin à 3 heures de l'après-midi à l'hôtel Mahmondli N 17, sis à Tchemberli-Tache, vis-à-vis du lycée Bezmalek-Valide.

LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

Programme du Vendredi 19

PERA
Ciné-Amphi. — Tih-Minh
• Luxembourg — Le disciple du Démon
• Eclair — Gosse de Riches
• Orientaux — Buffalo Bill
• Etoile — Avarice

Théâtre des Variétés

Troupe Nika-Furt
Ce soir, reprise de l'opérette Les Amoureux, la plus célèbre opérette grecque, jouée 150 fois consécutivement à Athènes par la troupe Nika-Furt. Dimanche 2 matinées à 2 1/2 et à 5 1/2 heures.

Nouveau Théâtre

Tournée Cybèle
Ce soir première de Un coup de téléphone, vaudeville en 3 actes de fou rire. Demain samedi à la demande générale le chef-d'œuvre de Bissou La femme X. Dimanche 3 représentations.

Au monde élégant

J'avis ma nombreuse clientèle et mes amis que l'inauguration samedi, 20 novembre, de 5 h. à 8 heures dans les salons d'Excelsior 116 Rue de Pé à des Thés-Dançants journaliers. Réservés aux familles. Orchestre tzigane.

Georges Levy, seul professeur français et parisien à Constantinople.

Association des Concerts Yacoubian

Le samedi 19 novembre à 6 h. du soir orchestre de 60 musiciens.

Ouverture de la Princesse Jeanne, St-Saëns; Prélude de l'opéra, Vincent d'Indy; La Procession Nocturne de H. Rabaud; Ave Verum à la mémoire du roi Alexandre de Grèce, Andonides; Marche héroïque de St-Saëns.

L'orchestre sous la direction de Mo Kevork Yacoubian, chef d'orchestre du théâtre des Champs-Élysées et des Concerts-R

La Bourse

Cours des fonds et valeurs

18 novembre 1920

Renseignements fournis par Nicolas A. Alpranti
Galata, Havar-Han No. 37
Cours cotés à 5 h. du soir au Havar-Han

OBLIGATIONS

Emprunt	Intérieur	Ext.	Liq.
Turc Unifié 4 0/0	75	75	75
Loti Turcs	108	108	108
Egypte 1886 3 0/0	1345	1345	1345
1903 3 0/0	960	960	960
1911 3 0/0	960	960	960
Grecs 1880 3 0/0	1125	1125	1125
1904 2 1/2	1125	1125	1125
1912 2 1/2	1125	1125	1125
Argentine 1914 1 1/2	12	12	12
III 4 1/2	12	12	12
Quais de Consigne 4 0/0	21	21	21
Port Haidar-Pacha 5 0/0	16	16	16
Quais de Smyrne 4 0/0	16	16	16
Baux de Dercos 4 0/0	16	16	16
de Scutari 5 0/0	16	16	16
Tunel 5 0/0	480	480	480
Tramways 4 0/0	475	475	475
Electricité	475	475	475

ACTION

Anatolie Ch. de fer Ott.	15 90
Banque Imp. Ottomane	36 25
Assurances Ottomane	36 25
Brasseries réunies	36 25
Charbonnages	36 25
Ciments Arslan	18
Eski-Hissar	18
Minoterie l'Union	18 75
Draperie Centrale	15
Eaux de Scutari	16 50
Dercos (Eaux de)	29
Bahia-Karadim	29
Kassandra priv.	5
ord.	7 50
Tramways de Consigne	31 50
Jouissances	31 50
Telephones de Consigne	31 50
Commercial	31 50
Laurium grec	31 50
Transvaal	31 50
Chartered	31 50
Régie des Tabacs	34
Société d'Irakli	65
Steria	65
Union Ciné-Théâtre	1 75

CHANGE

Londres	477
Paris	12
Athènes	12
Rome	19
New-York	72
Suisse	4
Berlin	49
Hollande	50
Vienne	210
Prague	62
Leis	38

MONNAIES (Papier)

Livres anglaises	470
Francs français	168
Dracmes	237
Livres italiennes	100
Dollars	139
Roubles Romanoff	139
Kerensky	37
Leis	37
Couronnes autrichiennes	6 75
Markes	39 75
Levas	31
Billets Banque Imp. Ott.	31
ter Emission	31

MONNAIES (Or)

Livre turque	512
--------------	-----

Bulletin financier publié par les agences Havas-Reuter.

Bourse de Londres

Clôture du 17

Ch. s. Paris	57.47
s. Vienne	incoté
s. Berlin	237
s. New-York	3.46.125
s. Athènes	—
s. Bucarest	—
s. Rome	90.
s. Genève	22.17
Prix argent	51.325

Paris 17 novembre

Ch. s. Londres	57.40
s. Berlin	25.
s. Vienne	5.18
s. New-York	16.63
s. Athènes	23.
s. Bucarest	incoté
s. Rome	62
s. Genève	260.
s. Bruxelles	106.

Rentes françaises

4 0/0 1917	69.60
4 0/0 1918	69.25
5 0/0	85.20
5 0/0 1920	97.75

Riz 145. Pois 160. Fécula 145.

Le Havre 15.

Coton nov. 415. déc. 415.

Lyon 14.

Soies Cévennes 225. Italie 250. Canton

195. Syrie 215. Chine 275.

La Politique

L'armée de Wrangel

Tristement, les bateaux arrivent de Crimée nous amenant avec les réfugiés civils ce qui reste de l'armée de Wrangel. A une délégation du conseil municipal de Sébastopol venue lui proposer la constitution d'une garde civique pour empêcher des troubles éventuels, le général Wrangel avait déclaré résolument : « Je ne partirai pas avant d'avoir embarqué jusqu'au dernier soldat. L'ordre sera maintenu. J'ai signé une sentence de mort et, s'il le faut, j'en signerai encore cent autres. »

L'armée de Wrangel a pu, grâce à cette politique d'énergie, être embarquée. Elle a

combattu en Crimée, héroïquement l'on peut dire, mais dans des conditions déplorables qui n'ont d'ailleurs que mieux fait ressortir ses qualités d'endurance. Elle a succombé véritablement sous le nombre, lutinant, de l'aveu de personnes qui viennent d'arriver de Crimée, un contre six et sept.

Que va devenir maintenant l'armée de Wrangel? Ne serait-il pas avantageux de ne pas la laisser se disloquer? De même qu'on l'a fait pour l'armée serbe à Corfou lors de sa retraite d'Albanie, ne pourrait-on pas permettre à cette armée de Wrangel de se refaire sur un territoire allié? Demain, lorsque le bolchevisme, miné par sa propre politique, sera sur le point de s'effondrer, cette armée pourrait être d'un certain secours.

L'armée serbe, reformée à Corfou et transportée à Salonique, a apporté un concours précieux à la guerre en Macédoine. Elle était prête à récupérer le pays à l'heure de la revanche.

Il en sera certainement de même pour l'armée de Wrangel si l'on s'occupe de sa réorganisation. On sera bien obligé de nourrir ces hommes. Pourquoi ne les exercerait-on pas pour leur permettre de reprendre demain la lutte.

On ne peut que l'appuyer. L'armée de Wrangel, fatiguée, a besoin de repos. Mais elle ne saurait abandonner la lutte. Demain, dans l'immense Russie, spécialement dans les ports éloignés des foyers bolchevistes de Moscou et de Pétrougrad, une fissure se produira inévitablement dans l'ossature bolcheviste. L'armée de Wrangel sera là pour reprendre pied dans la patrie et rechercher à nouveau la réalisation d'une Russie unie dans le respect des principes sains qui, seuls, peuvent assurer l'existence et la prospérité des peuples comme des nations.

L'Informé

Dernières nouvelles

Ghalib Kemal bey

Ghalib Kemal bey, ex-ministre de Turquie à Athènes, qui se trouvait depuis un certain temps en mission en Italie, est rentré à Constantinople.

Ghalib Kemal bey a rendu visite au ministre de l'Intérieur.

A Angora

Le commissaire pour les affaires intérieures du gouvernement kemaliste a promulgué un décret invitant les habitants d'Angora, à l'exception des membres de la « grande assemblée nationale » et des originaires de cette ville, à obtenir un permis de séjour. Ceux qui ne se conformeraient pas à ce décret dans le délai d'une semaine seront expulsés d'Angora.

Le parti de la Couronne

L'ex-Cheikh-ul-Islam Moustafa Sabri effendi et un grand nombre de ses collègues ont adhéré au nouveau parti de la Couronne dont nous avions tout dernièrement annoncé la constitution. La plupart de ses membres sont des religieux.

Déportations en masse

Le gouvernement kemaliste a commencé à procéder à la déportation en masses à l'intérieur de l'Anatolie des Grecs et des Arméniens habitant Konia et ses environs.

Le retour du délégué du gouvernement central

Le délégué qui avait été envoyé à Angora par le gouvernement central, représentant de cette ville, est arrivé à Ineboli. Il est attendu aujourd'hui à Constantinople.

EN SERBIE

Belgrade, 17. — Le président du conseil serbe, M. Vesitch, a fait la déclaration suivante au sujet de l'accord de l'Adriatique : « La France et l'Angleterre veulent notre entente avec l'Italie. Nous avons estimé qu'il est indispensable pour nous d'entretenir de bonnes relations avec l'Italie et nous sommes résolus à faire des sacrifices. »

La situation en Arménie

Le Djagadarnard apprend qu'après l'armistice conclu le 7 novembre, Kara Bekir Kiazim a adressé le lendemain au gouvernement arménien un ultimatum par lequel il avait voulu imposer des conditions fort lourdes et humiliantes.

Le commandant turc a exigé la livraison d'une quantité considérable de munitions, le contrôle sur les chemins de fer arméniens, jusqu'à la frontière géorgienne, jusqu'à Sanahin.

Il a exigé en outre que les forcés arméniennes soient retirées vers une ligne-frontière qui laisse à peine à l'Arménie la province d'Eriwan et quelques endroits montagneux. Il est inutile d'énumérer les détails des autres conditions.

Le délai de l'ultimatum de 24 heures ayant expiré les combats ont repris le 11 novembre à minuit.

M. Ohandjanian, premier ministre de la République arménienne, a adressé aux dirigeants de l'Europe un télégramme dans lequel il a exposé la situation ayant entraîné la conclusion de l'armistice.

Le Yerguir apprend d'autre part que les kemalistes ont exigé le désarmement de l'armée arménienne et la livraison à la Turquie de toutes les munitions de l'Arménie. Ces conditions ne pouvant se concilier avec les aspirations d'une nation indépendante, l'armée arménienne d'un élan irrésistible a réoccupé Alexandropol et ses environs.

Les Russes et le traité de Brest-Litovsk

On télégraphie de Batoum que le gouvernement de Moscou considère le traité de Brest-Litovsk comme nul et non avenue et l'occupation de Kars et des autres territoires arméniens comme un acte hostile contre l'Arménie, puisque ce gouvernement avait reconnu les droits de souveraineté du peuple arménien sur les provinces détachées de la mère-patrie.

En Bulgarie

Le Hayasdan de Philippopolis annonce qu'un grand enthousiasme règne dans toutes les villes de Bulgarie pour prêter aide et assistance aux combattants arméniens.

La voie Eriwan-Tiflis interrompue

Suivant les informations du Joghobourti-Tzain, les communications entre Eriwan et Tiflis ont été interrompues. Les voyageurs partant d'Eriwan prennent la voie fort difficile de Sanahine. La présence des Arméniens à Alexandropol est très encourageant pour les Arméniens.

Le colonel Ruchdi bey a été nommé gouverneur et commandant militaire de Kars.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

Les élections grecques

Du Peyam-Sabah (sous la signature d'Ali Kemal bey) :

Où, si nous ne sommes échappés cette dernière occasion, ceux qui viendront après nous ne nous béniront pas. Quant à l'histoire, elle nous condamnera sans retour.

Que Venizelos se retire ou non, une vérité se dégage des événements actuels : c'est que le gouvernement d'Athènes n'a pas pu remplir à souhait la mission qui lui avait été confiée en Orient par les grandes puissances. Si uniquement pour ce motif, il ne réussit pas à conserver la position qu'il avait acquise, il ne faut d'ailleurs pas s'en étonner. Mais la première tâche qui nous incombe est de nous efforcer de tirer parti de cette nouvelle situation, de travailler à réparer les fautes que nous avons commises dans le passé.

De l'Idkam : « L'Orient News considère le résultat des élections comme un malheur pour la Grèce. »

Quoi qu'il en soit, ce résultat constitue un fait. La volonté nationale a confié à d'autres mains, à celles des adversaires de Venizelos le soin de diriger les destinées du pays. Au cas même où le nouveau gouvernement ne voudrait rien changer à la politique étrangère, il n'en résulterait pas moins un changement — inévitable — en ce qui concerne la situation internationale de la Grèce.

En effet, il est évident qu'avec les successeurs de Venizelos l'Hellade sera l'un des inspirateurs aux grandes puissances occidentales la même confiance que lorsque l'homme d'Etat crétois dirigeait ses destinées, de sorte que la Grèce ne pourra plus compter sur l'assistance qui lui avait été prêtée jusqu'ici par l'Entente.

D'ailleurs, c'est aussi la manière de voir des journaux qui passent pour interpréter l'opinion des divers cercles politiques.

Da Vakit : Certains de nos confrères, en parlant de Venizelos, ont voulu faire un rapprochement entre cet événement et l'ostacisme dont fut frappé Aristide.

L'ostacisme était une mesure adoptée par les anciens Grecs — redoutant la tyrannie — contre leurs hommes d'Etat arrivés à une trop grande célébrité et qui, en se servant de leur popularité, auraient pu proclamer une dictature.

L'histoire rapporte qu'un villageois ignorant, interrogé sur les raisons qui l'avaient décidé à se prononcer pour l'exil d'Aristide, répondit : « J'en ai assez de l'entendre appeler le juste ! »

Sont-ce les louanges continuelles dont Venizelos était l'objet qui ont porté le corps électoral à voter contre lui ? A moins, il ne s'agit pas juste d'assimiler, en ce vingtième siècle, la mentalité des électeurs hellènes à celle d'un villageois ignorant de l'antiquité.

PRESSE GRECQUE

Pas de nervosité avant tout

Da Proia : Le fait, au plus haut point regrettable, de l'échec subi par le grand homme d'Etat hellénique, a été déjà signalé par nous.

Nous avons été les premiers à ressentir l'amertume de la défaite électorale et à pleurer par le coup terrible que l'hellénisme a reçu par le vote du 14 novembre. Nous avons partagé profondément l'agonie qui étreint les Grecs à Constantinople.

Mais de là à aller jusqu'à employer un langage inconvenant et faire des recommandations intempestives, pour ne pas dire plus, il y a une grande distance que nous ne devons franchir sous aucun prétexte.

Nous écrivions avant-hier : Imminents celui qui a agrandi la nation, qui a appris avec un stoïcisme imperturbable sa défaite et qui avec son grand cœur de patriote hellène n'a proféré aucune plainte, aucune protestation.

Les vaincus du 14 novembre ne sont pas Venizelos et les libéraux. Ils sortent purs de la lutte de plusieurs années, ils s'éloignent en laissant une nouvelle Grèce devenue plus saine.

Ils sortent vainqueurs de la lutte. Les vaincus sont ceux qui n'ont pu concevoir ni comprendre l'œuvre grandiose accomplie et qui ont surgi des urnes avec la majorité pour eux.

Ne vous efforcez pas de changer les conditions et de donner aux vainqueurs leur ignominie. Laissez les avec leur victoire à la Cadmus.

Du sang-froid. Pas de propos inconvenants. Pas d'incidents. Cachons notre douleur, notre agonie au plus profond de nous-mêmes. Puisse la force d'un travail positif et intense.

PRESSE ARMÉNIENNE

La lutte formidable et fatale a repris... Prends courage, peuple arménien ! C'est la mort ou la liberté. Il n'y a plus d'autre issue.

Ils vont massacrer, réduire en cendres le seul refuge de salut que tu avais ici-bas.

Tu vas répondre coup pour coup. Tu lutteras jusqu'à la dernière goutte de sang. Si la poudre fait défaut, tu poursuivras la lutte avec tes dents. Il n'y a pas d'autres moyens.

C'est l'heure suprême et tu déploieras des efforts surhumains, sinon tu es perdu. Ton poing est ton dernier soutien. D'autres, des « amis » peuvent le renforcer, mais il est difficile qu'ils disposent de leurs poings, puisque le monde s'est tellement rapetissé et les âmes se sont tellement rabaisées.

Si tes ennemis frappent, frappe toi aussi d'une façon implacable. Tes coups seront plus puissants et plus écorçants parce que tu te réclames à la flamme de la liberté.

Que te reste-t-il sur cette terre, si l'on extermine ton indépendance et ta patrie ? C'est pourquoi tu ne céderas jamais. La lutte est formidable, mais fatale.

BILLET PARISIEN

Paris, Novembre 1920

Dans un de ses vaudevilles, Labiche met dans la bouche de son personnage cette déclaration à sa fiancée :

« Ah ! Mademoiselle, rien ne me coûtera pour vous rendre heureuse. Vous verrez comme c'est gentil l'existence à deux ! D'abord, nous aurons un petit appartement. Pas de luxe ! Pas de faste ! Le bonheur n'est pas là ! Voyez le nid des tourterelles : quelques feuilles et un peu de duvet ! »

C'est le refrain que répètent en variant la forme, ceux qui vont se marier, et ils sont légion en ce moment, depuis le Prince Murat, qui vient d'épouser une oturière de quinze millions de dot, jusqu'à M. Gidel, le professeur de la faculté de droit de Paris, qui est fiancé à Mlle Ritter - Ciampi, la brillante actrice de l'Opéra-Comique. Il y avait longtemps qu'une chaussette de théâtre n'avait fait une fin matrimoniale, et il faut remonter à près de quarante ans en arrière, quand Mlle Chappuis, épousa un jeune militaire le capitaine André, qui devait devenir le général André.

Une autre artiste, souvent applaudie sur les théâtres du boulevard, vient d'ouvrir un magasin de modes en plein Champs-Élysées. Cela indique les difficultés de la vie théâtrale. Réussira-t-elle à attirer ses anciennes camarades ? Tout est possible. Il y a plusieurs années, Mlle Edmond avait installé aussi un magasin de modiste rue Royale. La fille du célèbre écrivain a-t-elle fait fortune ? Je l'ignore. Par ces temps de grève où les modistes quittent l'atelier pour un oui, pour un non, comme de simples danseuses de l'Opéra, la réussite est bien difficile. Il est vrai de dire, que pour une modiste le principal, est de savoir choisir et arranger les fleurs, et le goût y suffit. C'est le père de la modiste, Edmond About qui a écrit : « Il y a comme une aristocratie parmi les fleurs ; les unes ressemblent à des princesses, et les autres à des cuisinières. » Il s'agit de bien épigler les premières et d'évincer les secondes. Tout l'art de la modiste est là. Qui donc a dit qu'un chapeau élégant était un peu de charme ? Après cela tout peut-être comparé à la haute poésie, et Balzac disait : « Chaque coiffe est un poème sublime de mélancolie. »

On pourrait appliquer cette définition à un ancien membre de la quatrième Douma, M. Nicolas Mojaïsky, qui, avant

la révolution russe, possédait de grands domaines et qui échappé à-bas, il y a quelques semaines, et venu se tuer d'une balle de revolver dans l'hôtel où il était descendu, quelles raisons ont pu amener cet ancien député à cette détermination ? Quelles raisons ont pu décider cette femme élégante et jeune à aller s'empoisonner dans le Bois de Vincennes ? On a seulement qu'elle portait le joli nom de Mme Léon France. Pour le reste, elle est morte sans vouloir rien révéler.

Fait divers banal dira-t-on. Oui ; mais chapitre de roman vécu tout de même. La vie n'est-elle pas faite d'amertumes et de mystères, et parfois de fausses pudeurs ! Quelques députés viennent d'avoir un accès de pudibonderie. Le ministre de l'Instruction Publique avait eu bien faire en ordonnant de placer un beau tableau, « Phryné devant les juges », dans la salle qui, au Palais-Bourbon, est réservée aux ministres ; c'est là qu'ils se réunissent quand ils doivent prendre des résolutions après des débats violents ; c'est là que de nombreux ministères expirent.

Mais, l'autre jour, des députés venus pour la commission du budget entrèrent par hasard, dans cette salle, se montrèrent effrayés à la vue de Phryné laissant tomber ces derniers voiles ; ils ont obtenu qu'on enlève ce tableau du lieu des délibérations des ministres.

De l'austérité pudore, les hommes sont passés dit Racine, et cet accès est un de ces mille fléaux dont se nourrit la conversation parisienne par ces jours remplis surtout des gros événements de l'étranger.

Jean Bernard

Faits divers

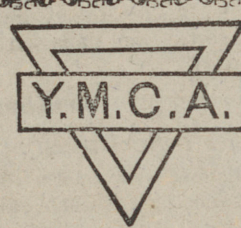
Nettoyage tragique

Mercrèdi soir, Kemal effendi, greffier au conseil de guerre des officiers supérieurs, demeurant à Ak-Biyik, à Sultan-Ahmed, nettoyait son browning, lorsqu'un coup partit par accident, tuant sa mère qui était en train de faire ses dévotions.

Entre charbonniers

Le charbonnier Yorghi habitant à Scutari, rue Nouh-Couyoussou, No 53, se rendit l'autre soir chez un autre charbonnier, Andrico, habitant dans le même quartier.

Yorghi portait toujours sur lui une forte somme. Andrico, qui le savait l'assailit soudain armé d'un gourdin dont il lui porta un coup violent à la tête. Puis il essaya d'étrangler Yorghi. Andrico pris poussa par ce dernier accourut un voisin, l'épicière Zeki bey, et ainsi Yorghi fut sauvé d'une mort certaine. Andrico a été arrêté.



Pour bien apprendre le français adressez-vous à l'Y.M.C.A.

Pour bien apprendre l'anglais adressez-vous à l'Y.M.C.A.

Pour bien apprendre l'italien adressez-vous à l'Y.M.C.A.

Pour bien apprendre le russe adressez-vous à l'Y.M.C.A.

2 fois par semaine Lq. 2 par mois

3 fois par semaine Lq. 3 par mois

Young Men's Christian Association

40 rue Cabristan, Péra

AVIS

Il est interdit aux embarcations étrangères au service d'accueillir les bâtiments russes stationnés à Moda. Toute infraction sera punie d'une amende de dix à cinquante livres turques. L'embarcation pourra être retenue un certain temps ainsi que le personnel qui la monte.

Captainerie Internationale du Port de Constantinople

Les maladies vénériennes et de la peau

Sont traitées d'après les méthodes les plus récentes par le

Dr E. ORPHANIDÈS

de l'Université de Paris

ex-assistant des professeurs Brocq et Jaquet

Injection de 606-914 absolument indolores.

Consult. 9-12, et 3 à 7

Grand'Rue de Péra 375 au-dessus de la Banque Impériale Ottomane

Navigation à Vapeur Ionienne

G. Yannoulato Frères

Le bateau rapide EPEROKI dispose de cabines très confortables à deux ou trois lits, pour passagers de 1ère et 2ème classes, 400 litres de Quai de Galata, mercredi prochain 24 novembre, à 4 heures p.m. pour Mytilène

Smyrne, Chio, le Pirée, Patras, Corfou, Brindisi, acceptant passagers et marchandises. S'adresser aux Agents généraux MM. St. Tjéppides et Th. Staphlopoulos, Galata. Merkez Rihim Han No 24 Rez-de-chaussée, Tél. Péra 854

s/s Amazonia

M. M. Toledo et Behar, Agents du s/s AMAZONIA informant que ce va pour attendre de Galata, partira vers le 30 oct. d'ici pour Port-Saïd acceptant seulement des passagers de 1ère classe et de port.

Pour plus amples renseignements s'adresser chez Moreno Alpranti Sirkeci Yoni Han No 60. Téléphone St. 749.

Le bateau DEUTER-TACHE partira lundi 22 oct. pour Héracle de la Mer Noire.

Pour marchandises et passagers s'adresser à l'Agence Maritime V. Kalpakdjian, 11. Havar-Han, Galata.

Les maladies vénériennes syphilitiques, blennorrhagie, etc. sont traitées par les spécialistes bien connus

Un Jour viendra

ARYS
3, Rue de la Paix, 3
PARIS



Parfum
troublant,
captivant,
pénétrant.

BOUQUETS:
Un jour viendra,
Ambré vermeil,
Fos-Trot,
Parfums de nuit,
Premier Oai, Rose sans
fin, L'Anneau merveilleux,
L'Amour dans le Cœur.

EXTRAITS: Violette,
Gillet, Rose, Mimosa,
Cyclamen, Jasmin, Lilas, Magnol,
Iris, Héliotrope, Chypre.

Toutes Parfumeries
et Grands Magasins

Envoi 1^{er} sur demande du Carnet
de Beauté du D^r RYMOND

En vente partout. Dépôt général: Maurice Faraggi, Broguerie-Parfumerie, 363, Grand'vue de Péra Tél. Péra 2394.
Représentant: S. MATAON, Kendros Han, Stamboul.

COFFRES-FORTS

La valeur d'un coffre-fort n'est point dans le prix d'achat mais dans le degré de sécurité obtenue en cas d'incendie ou d'attaque des bandits.

Les coffres-forts de la Maison renommée Anglaise

CHATWOOD

sont ceux qui résistent aux inventions à l'oxygène etc., des assaillants.

Pour tous renseignements, catalogues et prix s'adresser chez

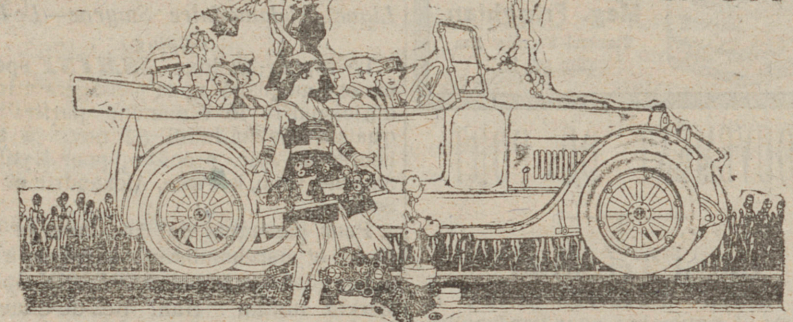
EDWARDS & SONS (NEAR EAST) LTD

Gulbenkian Han, SIKKEDJI
Tél. Stamboul 1911

Viennent d'arriver des coffres-forts du type «STANDARD» de toutes les dimensions.

UNE SIMPLE VISITE VOUS SATISFAIT

Buick Buick



Seuls représentants:

AMERICAN FOREIGN TRADE CORPORATION

Sirkedji, Péra, Nischantche

TÉLÉPHONE Péra 653

TÉLÉPHONE: Péra 653

Compagnie d'Assurances Générales

Contre l'Incendie et Accidents

Fondée à Paris en 1819

SIÈGE SOCIAL: 57, Rue de Richelieu, Paris
Direction particulière pour l'Orient: Constantinople Rue Cara-Moustafa, Ali Ekber Han Galata.

MM. Joffredy & Colassi, Directeurs M. N. Karanikou, Gérant.

La plus ancienne et la plus importante Compagnie d'Assurances Françaises. Grâce à ses vastes limites, cette Compagnie peut couvrir les sommes les plus élevées n'importe quelle catégorie de risques.

On demande des Agents acquiescents et de bons courtiers

MM. ARBUCKLE, SMITH & Co Ld^{rs} LLOYDS de Londres

Assurance Maritime et terrestre de tous genres à des conditions excessivement avantageuses.

Agents Généraux pour tout l'Orient:

MM. JOFFREDY & COLASSI

POUR VOS

Annonces

dans tous les JOURNAUX

adressez-vous à la

SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ

HOFFER, SAMANON & HOULI

Avenue de la

Sublime Porte

STAMBOUL

Kahremhan Zade

Han

Téléphone: Stamboul 95

GRANDE

Vente aux Enchères Publiques

Dimanche prochain 21 novembre 1920,

à 10,30 heures du matin, il sera procédé

à la Vente aux Enchères Publiques, au

plus offrant et dernier enchérisseur de

tout le riche mobilier et magnifiques

collections d'œuvres d'art appartenant à S.

E. Réchid Mountaz pascha, ex-ministre

de l'Intérieur, ancien préfet de la ville

etc. etc. et se trouvant dans son

Vali à Bébék

très près du débarcadère

Ces meubles consistent en:

Garniture de salon avec ses rideaux en

soie et fabriquée chez Narlian, salon laqué

Louis XVI avec vitrine, jardinière, étagères

etc., salle à manger complète style

Renaissance, autre salle à manger com-

plète moderne, fumoir en acajou, biblio-

thèque tournante, bureau pour dame,

étagères laquées, rideaux en soie, tulles

et stores, tableaux artistiques, argente-

rie, service de plats en porcelaine, ar-

moire à glace, lavabos, table de nuit,

porte-serviette, glacières, poèles en faïen-

ce avec accessoires, lampes de suspension,

batteries de cuisine, vases Chine et

Japon, bibelots divers, salon arabeque,

paravent japonais, salon turc, salon la-

qué Louis XV, meubles et bahuts Boule,

chaises pour salle à manger, garniture

en osier, divans, vases Sèvres, Canton,

Saxe, plats décoratifs, portugais et bleus

blancs, objets d'art etc. etc. etc.

Tapis Persan, Chirvan, Tebriz, Siwa

et d'Anatolie.

Commissaire-priseur

Bahikhan Frères et Migherditch

Péra, Rue Taksim, 2.

Succursale

Grande Rue de Péra, No 42

en face du Cinéma

Cosmographie

Arôme MAGGI

G. CHAUBAN & M. FRANGAKI

ASSURANCES

Agents Généraux de la LONDON & LANCASHIRE Insurance Company Limited.

Branche Incendie: Assurances sur marchandises de toute nature par bateaux, voiliers, steamers, moteurs, mahones etc., ainsi que sur Corps pour un voyage et toute durée, couvertes auprès du Lloyd's et des Cies Anonymes Anglaises de 1^{er} ordre, par l'entremise de la Maison bien connue Price Forbes & Co Ltd de Londres.

Taux et conditions très avantageux

PROMPTES RÉGLEMENTS DE SINISTRES

BUREAUX: 73 Havar Har, Galata. Téléphone: Péra 2800

La meilleure façon et la coupe Ltq. 20 la plus soignée la plus moderne

Marchand Tailleur

Ltq. 20 AU RAFFINÉ Ltq. 20

Draperie anglaise et française exceptionnellement bon marché

App. Damadian Ltq. 20 au coin d'Asmali-Medjid

Grand'Rue de PERA

GRAND ÉTABLISSEMENT

J. ANANIADIS

Stamboul, Ananiadi Han, Baghtché-Capou

ÉTOFFES ANGLAISES

Draperie-Soieries-Loutres-Lainages-Velours de

laine-Bonneterie-Cotonnades-Merceries

Blanc-Toiles et Batistes

Riches assortiments

pour trousseaux

VENTES EN GROS ET EN DÉTAIL

Détaillants qui vendent de

laine, mouchoirs, chaussettes, imperméables

adressez-vous au dépôt

C. ZANNI

Stamboul, Kalidjoglan han 71-74

Téléphone: St. 2493

On ces articles sont vendus se-

ulement en gros à des prix infé-

rieurs à ceux des commandes di-

rectes.

Stocks considérables

Ne perdez pas votre temps à ou-

vrir des crédits.

N'immobilisez pas des capitaux

pour faire face à vos paiements.

STAPHYLINA

et seulement

STAPHYLINA

doivent demander, à boire

ceux qui se soucient de leur

santé.

La Staphylina

est fabriquée avec du raisin et

de l'Anis pur.

Consortium d'Orient

Vente aux enchères

A Makri-Keny (Place de la Gare)

à 9 h.30 le mercredi 24 Novembre.

De Chevaux & Mulets

Chevaux barbes 5

» français 20

Juments 11

Poulainières 2

Poulain 1

Mulets 7

Mules 7

Avis

Le Comité de secours pour les invalides:

A vendre: un moteur fixe à pétrole

marque «Deutch» d'une force de 30 che-

vaux, à un cylindre; un dynamo de 100

ampères, et une installation électrique à

accumulateurs d'une force de 600 ampè-

res.

Ceux qui désirent les voir doivent s'adres-

ser au théâtre Millet et Chahzadé-Bachi, et

ceux qui veulent prendre part aux enchè-

res peuvent s'adresser tous les jours, de

midi à 3 heures, au siège du Comité, au

ter Vakouf han.

Gérant DJEMIL SIOUFFI avocat

STAPHYLINA

STAPHYLINA

STAPHYLINA

La boisson idéale préparée avec

de pur raisin et d'Anis naturel.

Produit spécial de la fabrique

renommée M. Zarokosta.

L'apéritif du jour.

En vente dans les meilleures épi-

ceries. Dépôt exclusif:

Maison «L'AURE»

Galata-Sérai No 6 Tél. Péra 2169

BOIS

DE

CONSTRUCTION

Eug. Eugénides & Co

Spécialité bois exotiques et bois de

chêne.

Dépôt: Feuer, Corne d'Or, Té-

lphone Stamboul 1061.

Direction: Galata, Hudavendi-

ghiar Han No 70-74.

Téléphone P. 310-311.

Ligne Française du Levant

SOCIÉTÉ "LES AFFRÉTEURS RÉUNIS"

JEAN STERN, Administrateur-Directeur

SIÈGE SOCIAL: 15 Rue Scribe, Paris

FLOTTE

TONNES

TONNES

Titan.	8000	Les Baléares.	1800
Eole.	5500	Industria.	1800
Flore.	5500	Mongibello.	1500
Edouard Shaki.	6000	Apollon.	1400
Jupiter.	6000	Gloria.	1400
Olympe.	8000	Maréchal Foch.	1000
Jean Stern.	7000	Mars.	1000
Bacchus.	7000	Mont Saint-Clair.	1000
Silène.	7000	Eros.	1000
Phœbus.	7000	Sahara.	1000
Andrée.	6600	Nice.	750
Vulcan.	6000	Diane.	750
Cérés.	5500	Maréchal Joffre.	600
Hercule.	5000	Gaulois.	600
Junon.	4500	Victoria.	600
Pomone.	3300	Guyneuer.	400
Labor.	3300	Nouveau Conseil.	350
Ars.	3300	Mayenne.	350
Nérée.	3000	Ville d'Arzew.	300
Vénus.	3000	Esperanto.	300
Libertas.	3000	Pan.	300
Bellone.	2200	Jeanne Antoinette.	250

Services réguliers Angleterre, Hollande, Belgique et France

SUR L'ORIENT ET VICE-VERSA

Départs bi-mensuels de Galatz et Constantinople sur

Marseille, Bordeaux, Nantes, Anvers, Huli

par cargo-boats de 1^{re} classe

Pour frets et renseignements s'adresser à l'agence générale de la

LIGNE FRANÇAISE DU LEVANT

Société "Les Affréteurs Réunis"

Quais de Galata Merkez-Rihim Han. 2^e Etage. Télég. 64 Péra

Avis

De la préfecture de la ville:

Il a été jugé nécessaire de procé-

der au transfert du cercle municipal

d'Anadolli-Hissar de Kanlidja à

Kandilli, au yali de feu Suraya pa-

cha, 5270

AVIS

Confiez vos affaires de tra-

duction à la section

de traduction de la Société des avis

publiques de Turquie qui traduit en

toutes langues convenablement

toutes pièces techniques, judiciai-

res et commerciales. Adresse:

La Société des Avis publics de

Turquie, sise au-dessus du librair-

«Tefeyuz», avenue Bab-Ali.

Téléphone Stamboul 413.

Offres et Demandes

A louer et à vendre

cause départ

d'urgence maison

moderne, cuisine grande, salle de bain

avec douche, électricité, eau. S'adresser

au Garage Tatavla Djadessi 70-81 Tatavla.

5264-6

A louer cause départ appartement